

## పానకంలో పీచు

దత్తాత్రేయులు అయిదోవట, తనతల్లి పురుడు పోసు కోవటానికి మేనమామల ఇంటికి వచ్చినప్పుడు మొట్టమొదటి సారి బస్తీ మొగంచూశాడు. తనుకూడా ఆ ఇంటపుట్టిన వాడే. మూడేళ్ళు నిండకపూర్వం ఇంకోసారి ఇక్కడికి తల్లి వెంట వచ్చాడు తాతకు కిందట్లూ మీదట్లూ అవుతున్న రోజుల్లో. అయితే ఆరాకగురించి దత్తాత్రేయులు కేమీ జాపకంలేదు. తాత శవాన్ని స్నానం చేయించి ఫాటో తీయడం తప్ప ఆఫాటోకాపీ తన పల్లెటూరి ఇంటి సావడిలో రోజూ చూడకపోతే అతనికి ఈవిషయంకూడా జాపకం ఉండేదేమో.

తమ్ముడి పుటకలకు బస్తీవచ్చినప్పుడుమాత్రం దత్తాత్రేయులు బస్తీ తరహాలన్నీ బాగా చూశాడు. మట్టిరోడ్ల గతుకుల్లోనూ, కాలునిగబడే బురదలోనూ రోజూనడిచే దత్తాత్రేయులకు కంకరరోడ్లు అద్దాలలే కనిపించాయి. అతను మూడంతస్తుల మేడనిక్కాడు. రాత్రిపూట వీధుల్లో లాంతరు స్తంభాలు చూశాడు. పెద్దబజారులో దుకాణాలు చూశాడు.

వాటిలో ఆకరవంతంగా పెట్టిఉన్న రకరకాల వస్తువులు చూశాడు పెద్దబజారులో దుకాణాలు చూశాడు. రాత్రి వేళ ఈదుకాణాల లోనే వెలిగే "లస్సను" దీపాలు చూశాడు. పెద్దచప్పుడు చేసుకుంటూ బజారులోపోయే మోటారు కారుకూడా ఒకటి చూశాడు. మేనమామల ఇంటికి రైలు దారి అరమైలుదూరంలో ఉంది. కొత్తగా వర్పడిన బస్టి స్నేహితుడివెంట రైలుకట్టనపోయి రైళ్ళు రావటమూ పోవటమూకూడా చూశాడు. అదృష్టవశాత్తూ ఆరోజుల్లోనే తాగాగాయి జట్టుతో ఇంతపెద్దబండ పైకెత్తటమూ, బండి మీద పదిమందిని ఎక్కించి బండిపోలు నుదుటికి ఆనించి బండిని తోయటమూ; కతులమీద పడుకోవటమూ, ఆడ పిల్ల అందమైన గౌను తొడుక్కొని అంతకన్న అందమైన గౌడుగు చేతోపట్టుకుని తీగమీద వెనక్కు, ముందుకూ నడవటమూ చూశాడు.

ఇటువంటి జీవితాన్ని ప్రేమించటం ఎంతసులభం! తన బస్టిస్నేహితుడిముందు తాను తీసికట్టుగాఉన్నట్టు దత్తాత్రేయులు అనుక్షణమూ భావించేవాడు. తనకున్న ఉన్నత స్థాయిలో ఉన్నవాడి బౌద్ధత్యం గుర్తించలేని ఆశ కత సహజమైనదికాదు. అహంకారం కష్టపడి సాధించాలి. తన పల్లెటూళ్లో ఎందరో ఆడపిల్లలున్నారు. కాని ఈ బస్టిస్నేహితుడి చెల్లెలు—ఆ పిల్లకూ ఇతని ఈడే వుంటుంది—ఇతని కళ్ళకు అపూర్వంగా కనపడింది.

"నేను చచ్చినా పల్లెటూళ్లో ఉండను—పెద్దవాణ్ణి యితే!" అనుకున్నాడు దత్తాత్రేయులు.

తనపల్లెటూళ్ళో ఎవరూ చదువునిగురించి అంత ఆసక్తిగా నూట్లాడగా దత్తాత్రేయులు వినలేదు. కాని తనబస్తి స్నేహితుడు చదువుగురించి చెప్పరానంత ఆసక్తిగా నూట్లాడడేవాడు. ఆ అభ్యాయి తాను బియ్యం ఎన్నోపట పేసవుతాడో. తనవారితో ఎంత జితంగా ఉద్యోగం చేస్తాడో వర్ణిస్తుంటే దత్తాత్రేయులకు నోరూరినంత పనయింది.

దత్తాత్రేయులు అటువాళ్లూ, ఇటువాళ్లూ కూడా ధనికులని గాని దరిద్రులని గాని చెప్పటానికి లేదు. వాళ్ళకి పెద్దకోరికలూ లేవు. పెద్ద రాబడిలేదు. అవసరాలూ, కోరికలూ తీర్చుకునే రాబడికలవాడే రాజాధిరాజు అందుచేత వారూ వీరూ కూడా రాజాధిరాజులే. కాకపోతే దత్తాత్రేయులు తండ్రి పల్లెపట్టణ ఉండి తనకున్న కొద్దిపాటి పొలాలూ, దొడ్లూ చూచుకునేవాడు. దత్తాత్రేయులు మేనమామలు ఉద్యోగాలు చేసుకొనేవాళ్ళు.

## 2

దత్తాత్రేయులకు తండ్రి చదువు చెప్పించరాదని ఎన్నడూ అనుకోలేదు. అయితే అయిదోపటనే వాకు చదువుకోసం తాపత్రయ పడతాడని ఆయన అనుకోలేదు. చదువుంటే ఆయన ఉద్దేశం దొక్కశుద్ధి అని. రాయటమూ, చదవటమూ, లెక్కలు చేయటమూ చాతనయితే దత్తా

త్రేయులు జీవితానికి లోటుండదని ఆయన విశ్వాసం. ఆ  
చదువు ఎప్పుడారంభించినా మూడునాలుగేళ్ళలో పూర్తి  
అవుతుంది. అంతకన్న ఎక్కువ చదివితే కోరికలు బలుస్తా  
యని ఆయనకు భయం

“నేను బియ్యే ప్యాసవుతాను” “న్నాడు దత్తా  
త్రేయులు ధైర్యంచేసి

“నీ మొహమేం కాదూ? బియ్యే ప్యాసయి ఏం  
చేస్తావు? ఉద్యోగంచేసి, డబ్బుసంపాదించి, మీ మేనమామ  
లల్లె అంగళ్ళకు పోస్తావా? వాళ్ల సంపాదనే ఈవూళ్ళో  
ఉంటేనా?” అన్నాడు తండ్రి.

“ఈఊళ్ళో ఉంటే సంపాదన ఎట్లా వస్తుంది?”  
అన్నది దత్తాత్రేయులుతల్లి.

“అదీ నిజమే అనుకో. అందుకిని మసవాడు ఉద్యోగ  
గాల కోసమని ఉన్నచోటు వొదులుకొని ఊళ్ళవెంట పోవా  
లంటావా? నాగుంది.”

“మనం వద్దంటే తప్పుతుందా ఏమిటి? ఇంక నలుగురు  
పుట్టుకొచ్చి ఈ కాస్తా పంచుకుంటే ఏం తింటారు? వాళ్ళ  
పిల్లలకేం పెట్టుకుంటారు? ఆమాత్రం ఆలోచన లేదేం  
మీకు?”

వెళ్ళాం చెప్పేది ఆయనకు నిజంగానే కనపడినా  
కూడా నచ్చలేదు. తన అన్నగారు పల్లెటూరిపిల్లను చేసు  
కున్నాడేమో ఆవిడ ఇట్లా మాట్లాడదు. బస్తీదాన్ని చేసు  
కోవటం పెద్ద పొరపాటయిందనుకున్నాడు దత్తుతండ్రి.

“సరే అంతగాకొడుక్కు- చదువు కావాలంటున్నావు  
కనక నీఅన్నల్ని దగ్గరఉంచుకు చదువు చెప్పించమను”  
అన్నాడు దత్తుతండ్రి, పెళ్ళాన్ని శిక్షిస్తున్నవాడల్లే.

“మావాళ్లు ఈమూత్రానికి వెరవరు లెండి” అన్నది  
దత్తుతల్లి.

చివరకు ఆ ఏర్పాటే జరిగింది. చదువుకోసం అంత  
చిన్నవయస్సులోనే మేనమామల ఊరు వచ్చేశాడు. కాని  
దత్తుకు బస్తీవచ్చిన ఆనందం కలుగలేదు. ఇక్కడికి వచ్చి  
నప్పటినుంచీ, తల్లి, తండ్రి, కాళ్ళూ చేతులు నాగదీసు  
కుంటూ ఆడుకునే పసితమ్ముడూ, ఇల్లూ, గొడ్డు, పొలాలు  
జాపకం రాసాగాయి.

దీనికితోడు తన మేనమామల ఇంట్లో జీవితం  
మొదట కనిపించినంత ఆనందమయంగాలేదు. తల్లి పురుటి  
అడావుడిలో అందరూ ఒకటైనారు గాని వీళ్ళలో వీళ్ళకు  
కలతలున్నాయి. తన ఇద్దరు మేనమామల భార్యలూ అవ  
కాశం దొరికినప్పుడల్లా కీచులాడుకుంటూ ఉంటారు. చుళ్ళి  
కలుస్తూ ఉంటారు. వీళ్ళమూలంగా మధ్య మధ్య వీళ్ళ  
మొగుళ్ళుకూడా తగూలాక్షకోవలసి వస్తుంది.

ఈ పోట్లాటలోఉండే స్వార్థం దత్తుకు అర్థమవుతూనే  
ఉండేది. కాని స్వార్థం మనుషులలో ఉండే చెడ్డతనంవల్లనే  
కలుగుతుందని ఆ వయసులో దత్తు నమ్మినాడు.

అతనింకా ఇతర విషయాలుకూడా మేనమామల  
 ఇంట్లో గమనించాడు, తన పల్లెటూళ్ళో ఎరుగనివి-ఇక్కడ  
 వీళ్ళు పొరుగింటివాళ్ళు. చిన్న కర్రేపాకు రెబ్బలు అయినా  
 ఇవ్వరు. అన్నీ డబ్బుపోసి కొంటారుగదూ, అందుకని ఎవ  
 రికి ఏమీ పెట్టరు. ఇస్తే ఇచ్చినందుకు గంటసేపు సణుగు  
 తారు. అడిగినవాళ్ళను గురించి అసహ్యంగా మాట్లాడు  
 కుంటారు. ఆఖరికి ఇన్నిమజ్జిగ ఇవ్వటంకూడా వీళ్ళకు  
 ప్రాణాంతకమే. ఇంటికి చుట్టాలు వచ్చిపోతే వాళ్ళను గురించి,  
 పరామువాళ్ళను గురించి మాట్లాడినట్టు మాట్లాడతారు. ఊళ్లో  
 ఉన్న చుట్టాలనే నెలకొకనారికూడా చూడరు!

## 3

చాలా వీళ్ళు గడిచాయి. దత్తాత్రేయులు హైస్కూలు  
 చదువు పూర్తిచేశాడు. ఇప్పుడతనికి బస్టిజీవితం గురించి  
 తెలియని విషయాలు లేవు, పల్లెటూరి జీవితం గురించే అత  
 నికి ఏమీ తెలియదు. ఎప్పుడన్నా వాళ్ళు పోతే  
 విశ్రాంతికోసం వెళ్ళినట్టు భావించేవాడు. రెండురోజులు  
 గడిపేటప్పటికే ప్రాణాంకినూడికి వచ్చినట్టు ఉండేది. తమ్ముణ్ణి  
 చూస్తే అతనికి ఆశ్చర్యమయ్యేది. గొడ్లకాసుకునే వాళ్ళకీ,  
 రంగడికీ తేడా లేదు. వాళ్ళకూడా చెదివించాలని చూశారు  
 కాని వాడికి చదువు అంటనేలేదు. వాడికి పొలాలమీద తిర

గటమూ, గొడ్లను చూడటమూ, అలగాజనానో చేసి పోచి కోలు కబురు చెప్పటమూ సగదా.

స్కూలుఫైనలు పరీక్షలో దత్తుకు వచ్చిన మార్కులు చూసి వాళ్ళ హెచ్చాస్తారు వాణ్ని కాలేజీ చదువుకు పట్టం పొమ్మన్నాడు. దత్తు కనబరుస్తున్న ఉత్సాహం చెడగొట్టటం ఇష్టంలేక, తనకు శక్తి లేకపోయినా, తండ్రి పట్టం చదువుకు సమ్మతించాడు.

“అంతగా అయితే అప్పు చేస్తాను. తరవాత వాకు పెద్ద ఉద్యోగం వస్తే ఈ భాగ్యం తిరిగి సంపాదించలేక పోతాడా ఏమిటి?” అని అనుకున్నాడు దత్తు తండ్రి.

దత్తుకు ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలో సీటు దొరికింది. మద్రాసులో అడుగుపెడుతూనే దత్తు “అసలు నేనుండవలసింది మద్రాసులో” అనుకున్నాడు. ఈ తారురోడ్లూ, ఈ ట్రాములూ, బస్సులూ, ఈ విద్యుద్దీపాలూ, ఈ మహా భవనాలూ, పార్కులూ, రేడియోలూ, మళాళాలూ, సరికొత్త మోటార్లూ, అందులో పొయ్యే ఆడవాళ్ళూ, వాళ్లు కట్టి ఖరీదైన చీరెలు, పెట్టె రవ్వలూ, బీచీ, అక్కడ చేరే విద్యార్థులూ— ఇదే నిజమైన భూలోక స్వర్గమనుకున్నాడు దత్తు.

దత్తు సహాధ్యాయులలో మోటారు సైకిళ్ళు కలవాడూ కార్ల మీద వచ్చే వాళ్లూ కూడా ఉన్నారు. వాళ్ల జీవితమూ, ఇళ్ళూ, వాకిళ్ళూ, సంసారమూ, వాళ్ళ తండ్రులూ, తదితర బంధువులూ చేసే పెద్ద పెద్ద ఉద్యోగాలూ, వ్యాపారాలూ, చూసి అతను మురిసిపోయాడు. ఒక విద్యార్థి తండ్రి పేరు

మోసిన ఎడ్య కేసు, ఏడాదికో లక్షకళ్ళజూస్తాడు. మరో  
విద్యార్థి తాత హోకోరు జడ్జిచేసి ఇటీవలనే రిటైరైనాడు.  
ఇంకో విద్యార్థి తండ్రికి పట్నంలో గాలుగైదు పెద్దభవంతు  
లున్నాయి. ఆయన వ్యాపారస్తుడు.

వ్యాపారం మాట ఎట్లా ఉన్నా గొప్ప ఉద్యోగాలు  
సంపాదించే అవకాశం తనకు కూడా ఉన్నందుకు దత్తు  
సంతోషించాడు. పట్నం జీవితం తనకు అందరానిదని అత  
నికి తోచలేదు

అయితే ఈవిషయం అతనికి కొంత అనుమానం  
కలగటానికి తోడ్పడ్డాడు గణపతి అనే కుర్రవాడు. గణపతి  
మళయాళీ కుర్రవాడు. అతనికి స్కూలుఫైనలు పరీక్షలో  
అంతులేని మార్కులు వచ్చాయట, గొప్పవక్త. డిజై  
టింగులో నిధి. ఇలా క్యూషను బహుమానాలు రెండుమూడు  
కొట్టేశాడు. చాలామంది కుర్రాళ్ళు గణపతి స్నేహం అభిల  
షించేవాళ్ళు. అతనికి గర్వం ఏమీలేదు. అందరితోనూ  
మాట్లాడేవాడు. కాని అయిదు నిమిషాలు అతనితో మాటా  
డితే ఇవతలి వాడికే ఏదో జంకు కలిగేది. అంత తెలివిగల  
వాడితో సరిసమానంగా స్నేహం చేయటం ఎట్లా?

గణపతి ఎన్నివేల పుస్తకాలు చదివి ఉంటాడోనని  
దత్తు ఆశ్చర్యపడ్డాడు. కాలేజీ తెరచిన కొద్ది రోజులకే గణ  
పతి రెండేళ్ల పాడుగూతా చదవవలసిన పుస్తకాలన్నీ ఒక  
విడత చదివి పారేశాడు, వాటిలో విషయాలను గురించి  
అతను మాట్లాడుతుంటే లెక్కరద్దు మాత్రం ఇంతకన్న ఏం  
చెప్పగలకనిపించేది దత్తుకు.

ఈ గణపతి ఒక గొడ్డ సావిడిలాటి కొంపలో అఱిబీదగా నివసిస్తున్నాడు. అతనిగది చూసి దత్తు నిరాంతపోయాడు.

నే నెవర్నని సి ఉద్దేశం? మానాన్న పొలం దున్ను కుంటా. నూ అమ్మ పెడ చేస్తుంది. మాకున్న దల్లా ఒక పూరిగుడిసె. నాకు ఆరుగురు అక్కచెల్లెళ్ళూ; నలుగురు అన్నదమ్ములూ ఉన్నారు. నేను స్టేటుస్కాలర్నిప్పుతో చదువుకుంటున్నాను,” అన్నాడు గణపతి.

“అయితే ఏం? నువు పెద్ద ఉద్యోగంచేసి చాలా డబ్బు సంపాదిస్తావు. మంచి ఇల్లు కట్టుకొని దర్జాగా బతక వచ్చు,” అన్నాడు దత్తు, తన కోరికలన్నీ తనకు సాధ్యమైతే గణపతి కెందుకు సాధ్యంకావనే ఉద్దేశంతో.

“మా సంస్థానంలోతప్ప నాకు ఉద్యోగాలిచ్చే వాల్లెవరూ లేకు. నాసంపాదనకు నాతమ్ముళ్ళకూ చెల్లెళ్ళకూ చదువు చెప్పించ గలిగితే ప్రయోజకుణ్ణే.”

“తెలివిగల వాడివికదా, నీకు ఉద్యోగం ఎవరిస్తారంటావేం?”

“తెలివి తేటలకూ ఉద్యోగానికీ సంబంధమేమిటి? పలుకుబడిని బట్టి ఉద్యోగాలు దొరుకుతాయి.”

“పోనీ ఏ లాయర్ అయితే?”

“దానికయినా వెనక అభిమానించే వాళ్ళుంటేనే తెలివి తేటలు రాణించేది.”

గణపతికన్న కార్లలోవచ్చే విద్యార్థులే ఎక్కువను  
కోవటం దత్తుకు చాతకాలేను. పెద్ద ఉద్యోగమూ, చాలా  
డబ్బూ సంపాదించే అవకాశాలు గణపతికే లేకపోతే తన కే  
మున్నా యనుకోవాలి?

“ఈ ప్రసంగం డబ్బూ పలుకుబడి కలవాళ్ళది,”  
అన్నాడు గణపతి. తాను ఎరిగిన తెలివిగలవాళ్ళు కొందరు  
చేస్తున్న ఉద్యోగాలను గురించి గణపతి చెప్పాడు. ఆ కథలు  
వింటే దత్తుకు నిస్త్రాణ వచ్చింది.

#### 4

దత్తు బియ్యే పాసయినాడు, లా చదివాడు. లా చదు  
వుకు, తండ్రి అభ్యంతరం చెప్పాడు. ఇప్పటికే దత్తు చదువు  
చాలా భారమయిందన్నాడు. సగం పాలం తాకట్టుపెట్టి  
డబ్బూ తీసుకురావటమయింది.

మరి కొంతకాలం - రంగడివంతు మినహాయించగా  
మిగిలినదికూడా తాకట్టుపెట్టించి లా చదువు పూర్తిచేశాడు.  
బియ్యే చదువు పూర్తి కాగానే అతని వివాహమైనది.  
వాళ్ళు కట్నంకింద ఇచ్చిన సొమ్ముతో దత్తు భాండ్లకు  
సగలు చేయించారు. ఆ సొమ్ము మిగిల్చినా దత్తు చదువు  
తేలికఅయింది. మామగార్ని అప్పు అడుగుదామంటే వాళ్ళు  
అంతంతమాత్రంగాళ్ళే.

దత్తు చదువు పూర్తికాగానే కాటకం వచ్చింది. అప్పులవాళ్ళు తాకట్టుపెట్టుకున్న ఆ స్తంతా రాయించుకుని కూడా తను అసలు ఫాయిదాలు ముట్టలేదని వలవల్లాడారు. దత్తు తొడి కుటుంబమూ, అత్తవారి కుటుంబమూ, కూడా ఒక్కదెబ్బన చితికిపోయాయి. దత్తు పట్టా పుచ్చుకోవటానికి కూడా కాసే లభించలేదు. పట్టా పుచ్చుకొనిమాత్రం ప్రయోజనమేమిటి? కొత్తపీడలకు కాఫీ కర్చులు గిట్టటం గుమాస్తాల డీతాలు మొదలే గిట్టటంలేదు చాలామంది లా జర్నల్సుకూడా తెప్పించటంలేదు.

ఈ సమయంలోనే భార్య కాపరాసికికూడా వచ్చింది.

తనూ తన భార్య రంగడి ఆస్తిమీదకూడా తినటం తప్ప మరొకమార్గం లేకపోవటం దత్తుకు నిస్మయం కలిగించింది.

“ఈ మామమూల పల్లెటూళ్ళో కూచుంటే సంపాదన ఎట్లావస్తుంది? పట్నం పోతాను” అన్నాడు దత్తు.

“రోజులు గాగుపడేదాకా ఆగు. ఉన్నదే నలుగురమూ తిందాం” అన్నాడు రంగడు.

కాని దత్తుకు కాలు నిలువలేదు. వెళ్ళాం మెళ్ళోది తాకట్టుపెట్టి పట్నం చేరాడు. కాసి ఇప్పుడు పట్నమంతా అపరిచితంగా ఉంది. ఈ మహాపట్నంలోనుంచి చదువక్కడ దొరుకుతుందో దత్తుకు తేలును. కాని కిల గూవాయల నంఖరీ ఎక్కడ దొరికేదీ తెలియలేదు. తన పాతి కాశేజీలకు వెళ్ళాడు. అవి అతనికేసి గుర్తించినట్లు మాంశాయి. రెండు

మూడు రోజులు తిరగగా ఎరిగినవాళ్లు కొందరు కనిపించారు. అతని స్థితిచూసి జాలిపడ్డారు. కాని తగుణోపాయం చెప్పలేకపోయినాను ఒకప్పుడు కార్లలో తిరిగేవాళ్ళను చూసి అసూయపడ్డ దత్తు ఇప్పుడు బ్రాములలో తలపాగాలూ, కోటు ధరించి తిరిగేవాళ్ళను చూసి అసూయపడ్డాడు. ఆఖరుకు బాంకుల దగ్గర డవాలీ బంట్లోతులుకూడా తనకన్న అదృష్టజాతికులలే, క్రమజీవితం గడుపుతున్నవాళ్ళలే కనిపించారు.

దత్తు కుంగిపోయిన మనస్సుతో ఇంటికి తిరిగి వచ్చాడు. అతనికోసం ఒక ఉత్తరం ఎదురుచూస్తున్నది. ఆ ఉత్తరం ఎవరు రాసిందీకూడా కొంతసేపు దత్తుకు తెలియలేదు. అది రాసినవాడు నాలుగేళ్ళక్రితం అతనితో కలిసి బియ్యే చదివిన ఒక అరవ కుర్రవాడు. దత్తు చిరునామా చాలామంది తీసుకున్నారు. కాని అరవవాడు ఇన్నేట్ల దాన్ని భద్రంగా దాచాడన్నమాట!

“నువ్వీపాటికి ప్లీడరీలో ప్రవేశించి ఉంటావను కుంటాను. నేను బొంబాయిలో ఒక ఎడ్వర్టయిజుమెంటు కంపెనీలో చేరి ప్రొడక్షను అసిస్టెంటుగా ఉన్నాను. నీ షేమసమాచారాలు రాయి”

ఈ ఉత్తరానికి దత్తు వెంటనే సమాధానం రాస్తూ నేను బొంబాయివస్తే ఏమన్నా ఉద్యోగం దొరుకుతుందా? అని అడిగాడు.

దానికి అరవన్నె హితుడు “చాలా ఉద్యోగాలు ఖాళీ వస్తుంటాయి. నువ్వువస్తే ఏదో ఒకటి దొరక్కపోదు” అని రాశాడు.

దత్తు బొంబాయికి ప్రయాణమైనాడు.

బొంబాయి చూడగానే దత్తు కడుపులో నుంచి అనిర్వచనీయమైన ఆవేదన, అతిఅందగతై నుచూస్తే కలిగినట్లుగా, బయలుదేరింది. ఇటీవల అతని హృదయంలో జీవితంమీద ప్రేమ దాదాపు పూర్తిగా ఇంకిపోయింది. దానికి కారణం, సగం తనకు అవాంతరాలు తగలటం, సగం తను కార వించేవాళ్ళు చాలామంది సరిగా తిడితాయనా లేకుండా అధోగతిలో ఉండటమునూ. అయితే బొంబాయిలో అక్షుగు పెట్టగానే జీవితంమీద ఆశ మళ్లీ దత్తు హృదయంలో చిగిర్చింది. ఈమహాపట్టణంలో కూలిచేసుకు బతికేవాళ్ళు కూడా మహా అదృష్టవంతులనిపించింది. ఈ బొంబాయిముందు మద్రాసు దివిటీమును దీపం. ఈజీవితంలో నచ్చులేదు, ఎంతో వడివుంది. ఈ వీళ్లనూ విమన్మంచటానికీ, తోచక తిరగటానికీ, ఎవరికీ తీరికలేదు.

దత్తుకు త్వరలోనే ఉద్యోగం దొరికింది. నెలకు 60 రూపాయలజీతం. అతని అరవన్నె హితుడు అతనికి బొంబాయి యావతూ చూపటమేకాక అరడజను ఖాళీలుచూపించాడు. దత్తుచేసేపనికి అతని చదువుకూ సంబంధంలేదు. ఇది గుమాస్తాగిరీ, అయితేనేం? 25 రూపాయలకూ మూడు

గదుల భాగం, కొళాయి, స్నానాలగది. ఎలెక్ట్రిక్ దీపాలూ వంటకుగానూ సహా దొరికింది తనూ భార్య హాయిగా ఉండవచ్చు. “ఈఇంట్లో ఉంటున్నాను,” అని నాలుగంత స్థల భవంతి తన వాళ్ళకి చూపిస్తే వాళ్ళెంత గర్విస్తారు?

అయిదారు నెలలు గడిచాయి. ఈ అయిదారు నెలలూ తనూ భార్య స్వర్గంలో ఉన్నట్టు భావించాడు దత్తు. తన మొదటి ఉద్యోగం వదిలేసి 80 రూపాయలకు ఇంకో వుద్యోగం సంపాదించాడు.

అయినా దత్తును అసంతృప్తి వేధించసాగింది. అతను జీతంలో కానీ మిగల్చటం లేదు సరిగదా, బాంబాయిలో నాగరికంగా బ్రతికి జీవించి ఆనందించాలంటే 80 ఒక జీతంకాదు. అన్ని విధాలా తనతో సమాను లనిపించుకునే వాళ్ళూ, తనకన్న తక్కువ వాళ్ళూకూడా నెలకు అనేక వందలు సంపాదిస్తున్నారు. ఈజీతంమీద రోజులు వెళ్ళు తున్నాయేగాని తనజీతం రెండు వేలకు భీమా చేసుకోవాలన్నా, నెలకో 10, 15 రూపాయలు వెనకవెయ్యదలచినా, భార్యకొక మంచి చీరెగాని కొనదలచినా ఇదోరాబడికాదు.

రంగడిపెళ్ళి అయింది. దత్తూ, భార్య వెళ్ళలేక పోయినారు. డబ్బులేదు.

ఇంకో సంవత్సరం తిరిగివచ్చింది. దత్తుభార్య గర్భిణిలోవుంది ఆమెను పుట్టింట దిగవిడవటానికి పోవాలంటే అప్పుచేయవలసి వచ్చింది. దత్తు అ తవారింటినుంచి స్వగ్రామం వెళ్ళాడు. అక్కడి జీవితంచూస్తే దత్తుకు కడుపు

తరుక్కుపోయింది. తండ్రికి కుడికాలు స్వాధీనం తప్పింది  
 తల్లికి విడిచి విడిచి చలిజ్వరం. చిక్క శల్యమయింది.  
 మందూ మాకూలేదు. 60 వల్లన్నా తిరక్కముందే వాళ్ళి  
 ద్దరూ మృత్యువునెదురుమాస్తూ వైరాగ్యంతో ఉన్నాడు.  
 రంగడిభార్య, పద్మాలుగేళ్ళది. కాపరానికివచ్చి, ఇంట్లో  
 అందరికి తన భర్తకుకూడా, గర్భశత్రువల్లే ప్రవరిస్తున్నది.  
 అవిడిది సత్యాగ్రహం పెక్కిక్కు. జీవితంలోని రొస్తు మను  
 ఘ్యుల మన సత్వాలలో చక్కగా ప్రతిబింబిస్తున్నది. మను  
 ఘ్యుల మనస్సులు తుడిచిన అద్దాలల్లే మటుకులేవు.

“నీ దగ్గర అయిదో, పదో వ్రాతే ఇయ్యి, అన్నయ్యా”  
 అన్నాడు రంగడు.

దత్తు దగ్గర లేదు అతను ఆప్పు తెచ్చినడబ్బు ఖర్చు  
 లకు చాలలేదు. బొంబాయిలో బయలుదేరే టప్పుడు ఆఖరు  
 క్షణాన దత్తుభార్య తన తల్లికొకచీరా. తన వదినెగారికొక  
 చీరా కొనిపించింది. అయిదూ పది తక్కువైతే రంగణ్ణ  
 డిగి తీసుకుందాంలెమ్మనుకున్నాడు దత్తు.

“నీదగ్గర లేకపోతే పోనీలే. రూపాయి పుట్టించా  
 లంటే ఎంతకష్టంగా ఉందనుకున్నావు ఏదో నాలుగురాళ్ళు  
 తెచ్చుకుంటానికే అవస్థపడుతున్నావంటే నూ సంగతి ఆలో  
 చించు” అన్నాడు రంగడు.

దత్తు చాలా నొచ్చుకున్నాడు. తన జీతంలోనుంచి  
 నెలకు అయిదు రూపాయలు పంపినా నీళ్ళు సుఖపడేవాళ్ళు.

తన కా ఆలోచన ఎందుకు తట్టలేదా? 60 రూపాయలమీద  
తాను బతకలేదా?

ఈసారి దత్తు బొంబాయి వెళ్ళినప్పుడు తనఖర్చు  
పూర్తిగా తగ్గించాడు. సినిమాలు చూడటం పూర్తిగా  
మానేశాడు. విక్టోరియా స్టేషనునుంచి ఆఫీసుకు ట్రామెక్క  
కుండా నడవసాగాడు. ఇందువల్ల అతను అయిదారు రూపా  
యలుమాత్రమే ఆదా చెయ్యగలిగాడు. ఈ అయిదారు  
రూపాయలకోసం తన జీవితంలోని అల్ప సుఖాలన్నీ  
త్యాగం చేసినట్టనిపించింది దత్తుకు. కాని పళ్లబిగువున దీక్ష  
సాగించాడు. కాకపోతే తన భార్యలేదుకనక ఇంకో పది  
హేను ఇరవై ఆదా అయింది.

దత్తుభార్య ప్రసవించింది, ఆడపిల్ల. తల్లినీ పిల్లనూ  
తీసుకురావటానికి దత్తే పోదామనుకున్నాడు, ఈ లోపు  
గానే తల్లికి చాలా జబ్బుగా వుందని రంగడు వుత్తరం  
రాశాడు. ఈ వుత్తరం అందిన రెండోనాడే ఆమె పోయి  
నట్టు తెలిగ్రాం వచ్చింది.

దత్తు బయలుదేరాడు. అతను మామగారింట  
భార్యనూ పిల్లనూ చూసుకుని స్వగ్రామం వెళ్ళేసరికి తండ్రి  
కూడా ప్రమాదావస్థలో వున్నాడు. తండ్రికి కాస్త నయ  
మయ్యేవాకా వ్రాసి బయల్దేరునామనుకున్నాడు దత్తు.

“నాకే తియారా నాయనా? నేనింకా ఎన్ని అవస్థలు  
విడిచిపెళ్ళుకో, నువ్వు వెళ్ళు. నేను మళ్ళా లేచి తిరుగు  
తాటి” అన్నాడు తండ్రి.

దత్తు భార్య బిడ్డలతో సహా బాంబాయి చేరుకున్న వారం రోజులకు తండ్రి మరణవార్త తెలిసింది.

దత్తుకు ఈసారి వచ్చినది దుఃఖంకాదు, ఆగ్రహం! ఎవరిమీదనో తెలియకుండా, పట్టరాని ఆగ్రహం! ఆతన్ని చూచి అతని భార్య ఆశ్చర్యంతో నిర్ఘాంతపోయింది.

“నన్నెందుకిట్లా పాపం వెంటాడుతున్నది? అయిన వాళ్ళదగ్గర కూర్చుంటే తింకిలేదు! తిండికోసం దేశాలు కాని దేశాలు పోవటమూ, పెళ్ళయినా, పురుషయినా, పుణ్యాలైనా దూరాన చావటమూను! రంగడి పెళ్ళికిలేను! మా అమ్మ చావుకులేను! నీ కానుపుకు లేను! మా నాన్న చావుకులేను. ఎందుకీ ఉద్యోగమూ, సంపాదననూ; తగలెయ్యనా? నేనిక్కడ పట్నవాసంలో సినిమాలు చూస్తూ కులకుతుంటే అక్కడవాళ్ళు కూపాయికీ, అరకూ ఉడుకుడుచుకున్నారు. ఛీ, ఏం బతుకు?” అని దత్తు వాపోయాడు.

“బాగుండే? ఎవరిబతుకు వాళ్ళు బతకొద్దూ” అన్నది దత్తు భార్య.

“ఎవరి బతుకు వాళ్ళు బతికినట్టయితే మా నాన్న ఆస్తికూడా నాకింద ఖర్చుకాదు. వెధవచదువు! మా వాళ్ళు నాకోసం అడ్డమెసగడ్డి తిన్నారు. వాళ్ళకు తెలీదు. పాపం. ఈ వేదాంతం,” అని దత్తు భార్యమీద పులిమూడిగా పడాడు.

తండ్రి ఉత్తరక్రియలకు తను వెళ్ళటం అసంభవం. తన నెలజీతంలోనుంచి పది రూపాయలు మటుకు రంగడు పంపాడు.

తండ్రిపోయిన మూడు వారాలకు చెప్పకుండా పెట్టకుండా రంగడుబొంబాయిలో ప్రత్యక్షమయినాడు. పొద్దున అయిదున్నరకు దిగినవాడు మాతుంగా చేరటానికి తొమ్మిదిన్నరఅయింది. రంగడు వచ్చేసరికి దత్తు ఆఫీసుకు బయలుదేరే ప్రయత్నంలో ఉన్నాడు. రంగడికి ఇంగ్లీషూ రాదు. హిందూస్థానీ రాదు.

“నేనా దిక్కుమాలిన ఊళ్లో ఉండలేను. మళ్ళీ ఒక ఎకరం అమ్మాను. బాకీలుతీర్చగా రెండువందలు మిగిలింది. మిగిలిన రెండేకరాలు తనపేర పెట్టమని నా పెళ్లాం పట్టు పట్టింది, మామగారు దానికి మద్దతు. అప్పుచేసి దాన్ని పుట్టింట దిగవిడిచి బయలుదేరాను, ఇక్కడ ఏదన్నా చెయ్యలేకపోతానా అని” అన్నాడు రంగడు.

రంగడు తాను తెచ్చిన డబ్బు దత్తువద్దే ఉంచాడు. కావలసినప్పుడు రూపాయీ అర్థా తీసుకుంటూ. రోజల్లా ఎక్కడెక్కడో తిరిగి రాత్రీ దత్తుకన్న ఆలస్యంగా ఇల్లు చేరుకుండేవాడు.

ఒకరోజు రంగడు డీలా అయిపోయినవాడల్లె కనిపిస్తూ ఇల్లు చేరుకున్నాడు. రంగడి మొఖాన చిరునవ్వు తాండవిస్తున్నది.

దత్తు రంగడికేసి ప్రశ్నార్థకంగా చూశాడు.

ఉద్యోగం సంపాదించాను. లాలాబ్ దగ్గర ఒక

ఫాక్టరీలో కూలిషని దొరికింది. నోజుకు మూడుపావలా  
లిస్తారు. ఇక చింతలేదు.” అన్నాడు రంగడు.

దత్తు నిర్ఘాంతపోయినాడు.

“ఆ సంపాదనతో ఎట్లా బతుకుతావు? కాపరం ఎట్లా  
చేస్తావు?” అన్నాడు దత్తు,

“కాపరమేమిటి? నా పెళ్ళాన్ని నేను పోషించను,  
దానికి పాల మిచ్చేశాను. దానిదారి దానిదీ, నాదారినాదీ?  
పని చాతయితే రూపాయో, రూపాయిన్నరో కూడా సంపా  
దించవచ్చు. ఇంకేం కావాలి?” అన్నాడు రంగడు నిశ్చిం  
తగా.

శ్రీమద్భక్తవల్లభాచార్యులు  
గ్రంథాలయం  
మద్రాసు

